

LAMPIRAN

A. Soal Kuesioner

I. Isilah pertanyaan-pertanyaan di bawah ini dengan benar.

1. Kalimat pasif dalam bahasa Jepang adalah...

- a. 使役文 (*Shieki bun*)
- b. 受身文 (*Ukemi bun*)
- c. 可能文 (*Kanou bun*)

2. Verba bantu dalam kalimat pasif bahasa Jepang adalah...

- a. ーれる dan ーられる
- b. ーせる dan ーさせる
- c. ーだ dan ーです

3. 「緒戦^{しよせん}で大半^{たいはん}が焼^やけ、家康^{いえやす}.....再^{さい}建^{けん}する。」*

Sempurnakanlah kalimat di atas dengan mengisi partikel dan ubahlah verba dalam kalimat tersebut ke dalam bentuk pasif.

- a. に/再建させた
- b. から/再建された
- c. によって/再建された
- d. で/再建させた

4. 「パン^{ぱん}は幕末^{ぼくまつ}.....焼^やく始^{はじ}める。」

Sempurnakanlah kalimat di atas dengan mengisi partikel dan ubahlah verba dalam kalimat tersebut ke dalam bentuk pasif.

- a. に/焼かれ始まる
- b. から/焼け始まる
- c. で/焼け始まる

d. によって/焼かれ始まる

5. 「さらに、3人^{にん}までの秘書^{ひしょ}の給料^{きゅうりょう}が公費^{こうひ}.....^{まかな}賄う。」

Sempurnakanlah kalimat di atas dengan mengisi partikel dan ubahlah verba dalam kalimat tersebut ke dalam bentuk pasif.

- a. に/賄える
- b. から/賄われる
- c. で/賄われる
- d. によって/賄える

6. 「花子^{はなこ}が一郎^{いちろう}をほめた。」

Ubahlah kalimat aktif ini menjadi kalimat pasif.

- a. 一郎が花子にほめられた。
- b. 一郎が花子をほめられた。

7. 「一郎^{いちろう}が花子^{はなこ}の手紙^{てがみ}をよんだ。」

Ubahlah kalimat aktif ini menjadi kalimat pasif.

- a. 花子の手紙は一郎に読まれた。
- b. 花子が一郎に手紙を読まれた。

8. 「(一郎^{いちろう}の)父^{ちち}が死^しんだ。」

Ubahlah kalimat aktif ini menjadi kalimat pasif.

- a. 一郎は父に死なれた。
- b. 一郎は父を死なれた。

II. Terjemahkan kalimat bahasa Indonesia di bawah ini ke dalam bahasa Jepang yang baik dan benar !

1. Saya diajari bahan, pola dan lain-lain.

- a. 素材や柄などを教えられてもらった。
 b. 素材や柄などを教えてもらった。

2. Jangan disentuh.

- a. 触られるな。
 b. 触るな。

3. Bukunya boleh dibawa dan dibaca dengan tenang?

- a. 本は持って来て静かに読まれてもいいですか？
 b. 本を持って来て静かに読んでもいいですか？

4. (Karena) Bibi senang dengan roti yang dibuat oleh saya.

- a. 家人伯母がわたしの作ったパンを喜んでくれるのです。
 b. 家人伯母がわたしの作られたパンを喜んでくれるのです。

III. Perhatikan kalimat di bawah ini! Berdasarkan fungsi kalimat pasif bahasa Jepang, apakah kalimat di bawah ini berterima atau tidak.

1. 誰かが会議が開かれた。(Berterima/tidak berterima)
 2. 課長は社長に呼ばれて、いま社長室に行っています。
 (Berterima/tidak berterima)
 3. (たぶん) 小学二年生の夏休み、電柱にのぼって、伯母は私に叱られた。(Berterima/tidak berterima)
 4. さっき、この天神下で浪人に襲われた。(Berterima/tidak berterima)
 5. 成したポスターを主要な駅に四タイプ並べて貼ると、次々と盗まれた。
 (Berterima/tidak berterima)

6. この本は太郎に読まれた。(Berterima/tidak berterima)
7. 4登山隊が雨に降られた。(Berterima/tidak berterima)
8. コートジボワール人：日本のチームがコートジボワールのチームに破られた。(Berterima/tidak berterima)

B. Jawaban Responden

Jawaban Responden Pada Bagian I

Responden	Jawaban Bagian I							
	B	A	C	A	C	A	B	A
R1	B	A	C	A	B	A	B	A
R2	B	B	A	D	A	A	B	A
R3	B	B	A	C	C	A	B	A
R4	B	A	C	A	B	A	B	A
R5	B	A	C	A	A	A	B	A
R6	B	A	C	A	C	A	A	B
R7	B	A	C	B	B	A	A	B
R8	B	A	A	B	A	A	B	B
R9	C	B	A	B	C	B	A	C
R10	B	A	A	C	C	B	B	A
R11	B	A	C	B	C	A	B	A
R12	B	A	C	D	B	A	B	A
R13	B	A	A	B	C	A	B	A
R14	B	B	C	A	A	A	B	A
R15	A	B	C	B	A	B	A	A
R16	B	A	C	A	C	A	B	B
R17	A	A	A	C	A	A	B	B
R18	B	A	A	A	A	A	B	A
R19	B	A	C	A	A	A	B	A
R20	B	A	C	B	C	B	B	B
R21	A	A	A	C	B	B	A	A
R22	A	A	B	A	A	B	B	A
R23	B	A	A	D	A	A	A	B
R24	B	A	C	B	D	A	B	A
R25	A	A	A	B	C	A	A	A
R26	B	A	C	C	A	A	B	B
R27	B	A	C	B	C	A	B	A
R28	C	A	C	D	B	B	B	A
R29	B	A	C	A	B	B	B	B

R30	B	A	C	A	A	A	A	B
R31	B	A	C	A	C	A	B	B
R32	B	A	A	B	A	A	B	B
R33	B	A	C	A	C	A	B	A
R34	B	A	C	B	C	A	A	A
R35	A	A	C	B	D	A	A	A
R36	B	A	B	B	B	A	B	A
R37	B	A	A	C	C	B	A	A
R38	B	A	C	B	B	A	A	B
R39	B	A	C	B	A	B	A	B
R40	B	B	C	B	A	A	B	A
R41	B	A	C	A	B	A	A	B
R42	B	A	C	C	B	B	A	B
R43	C	A	C	B	C	B	B	B
R44	B	A	C	B	B	B	B	A
R45	B	A	B	D	B	A	B	A
R46	B	B	C	B	C	A	B	A
R47	B	B	A	B	C	A	B	A
R48	B	A	A	B	B	A	A	A
R49	B	B	A	A	C	B	A	B
R50	B	A	B	A	C	A	B	A
R51	B	A	C	B	C	B	B	B
R52	B	A	C	A	C	B	A	B
R53	B	A	C	A	C	A	B	A
R54	B	A	A	A	A	A	B	A
R55	B	A	A	A	A	A	B	A
R56	B	B	A	B	C	A	A	B
R57	A	B	A	B	B	A	B	A
R58	A	B	C	A	A	A	B	A
R59	B	A	A	B	B	B	B	A
R60	B	A	C	A	C	A	B	A

Jawaban Responden Pada Bagian II

Nomor 1

Responden	Jawaban Responden
R1	私は素材や柄などを教えられた。
R2	素材や柄などを教えてもらいました
R3	素材や模様などを教えてもらいました。
R4	Watashi wa sazoi ya gara nado wo oshierareru
R5	素材や柄等を教えてもらった。
R6	素材と柄と色々なことを教えられる
R7	私は他の素材 と 柄 おしえられる。
R8	私は素材や柄など教えられました。

R9	素材や柄などを教えてもらった
R10	素材や柄などを教えてもらいました
R11	私は素材や柄などを教えてくれます。
R12	私は素材や柄などを教えられる。
R13	素材や柄などを教えてもらいました。
R14	私は素材や模様などを教えてもらいました
R15	素材や模様などを教えてもらいました。
R16	私は先生に素材や柄などを教えられます。
R17	素材や柄などを教えられました。
R18	教えられる
R19	素材や柄など教えてもらいました
R20	素材と柄を教えされた
R21	Watashi wa gara to sozai nado ni oshierareru
R22	私は柄のパターン素材を教えています
R23	私は素材や柄やなどを教えられます。
R24	私は素材や柄なども教えられる
R25	わたしは誰かに素材や、柄などを教えられる。
R26	素材や柄などを教えてもらいました。
R27	私は素材や柄などを教えられます
R28	私は素材と柄を教えてくれた。
R29	素材やいろいろな柄などを教えてられた。
R30	素材や柄などを教えてもらいました。
R31	私は(先生に)素材や柄などを教えられる。
R32	私は素材で柄などを教えています。
R33	私は素材や他の柄を教えられた。
R34	私は素材と柄の事を教えてくれました。
R35	私は素材 尖らに教えられる
R36	素材と柄を教えられた
R37	私は素材やがらを教えられた
R38	私は柄と素材に教えられた
R39	素材や模様などを教えてもらいました。
R40	私は素材と柄などを教えた
R41	素材や柄などを教えられます。
R42	私は素材や柄などを教えられます。
R43	私はあの人に素材と柄を教えます。
R44	素材や柄などを教えられた。
R45	私は素材や柄を教えられた
R46	私は素材と柄をを教えられた
R47	私は素材と柄を教えてもらいました。
R48	私が素材やがらなどをおしえられた。
R49	私は素材とがらを教えてもらいました。
R50	私は素材と柄を教えられます。
R51	私は素材と柄を教えられる。

R52	素材や柄などを教えられました。
R53	素材や柄など教えてもらった
R54	私はぞ剤と柄を教えられた
R55	材料とがらを教えられた
R56	私は素材やからを教えられる
R57	素材や柄を教えられた。
R58	私は素材と柄などを教えられる
R59	素材や柄などを教えられた
R60	私に素材や柄などを教えられてくれました。

Nomor 2

Responden	Jawaban Responden
R1	触らないでください。
R2	手を触るないでください
R3	触らないでください
R4	Sawaruna
R5	触らないでください。
R6	触らないでください
R7	触らないでください。
R8	触られないでください。
R9	触らないでください
R10	触らないで
R11	触れるな
R12	触られない
R13	手を触れないでください
R14	触れないでください
R15	手を触れないでください
R16	触られません。
R17	触れないで
R18	さわらないで
R19	触れないでください
R20	触らない
R21	Sawararenai
R22	ドアに触れないでください
R23	触らないで下さい。
R24	触らないで
R25	触らないでください！ atau 触るな！ atau 触らないで！
R26	手を触れないでください。
R27	触られない
R28	触るな。
R29	触らない。

R30	手をさえわらないでください。
R31	触られません。
R32	触らないで下さい。
R33	触らないで。 / 触るな!
R34	触らないでください
R35	触れないでください
R36	触らないで
R37	触らないでください
R38	触るらないでください
R39	触らないで
R40	触るな
R41	触れらないでください。
R42	触れないでください。
R43	さわ触れないでください
R44	触られない
R45	触られないで
R46	触らないで
R47	その鞆は触るな!
R48	触られない
R49	触らないでください。
R50	触らないでください。
R51	触らないで
R52	触らないでください
R53	触るな/触らないでください/触ってはいけない
R54	触るな!
R55	手を触れないでください
R56	触らないでください
R57	触らないで。
R58	触ない
R59	触るな
R60	触られるな!

Nomor 3

Responden	Jawaban Responden
R1	この本は私に持って、静かに読んでいいですか。
R2	本を持ち歩いて静かに読むことができますか
R3	本を持って静かに読むことはできますか?
R4	Kono hon wo shizuka de motaremasuka?
R5	本を持ったり、静かに呼んでもいいですか。
R6	本は静かに持って読んでもいいですか?
R7	この本は持たさせていいですか。
R8	本を持って静かに読んでもいいんですか。

R9	本を持って、静かに読まれます。
R10	本を持ち歩いて静かに読むことはできますかか？
R11	本を持って来て静かに読んでもいいですか？
R12	本は静かに持って読んでもいいですか。
R13	本を持ち歩いて静かに読むことはできますか。
R14	本を持ち歩いて静かに読むことはできますか
R15	本を運んで静かに読んでもらえますか
R16	その本を持たれて、静かに読まれてもいいですか。
R17	この本を持って静かに読むことはできますか。
R18	本を持って静かにしてもいいんですか
R19	本を持ち歩いて静かに読むことはできますか？
R20	本を持っていて、静かに読まれますか
R21	shizukani yonde, hon wo mochi houga ii desuka?
R22	本を持ち歩いて静かに読むことはできますか？
R23	本を持っていて静かで読んでいてもいいですか。
R24	本は持たれたりして静かに読まれてもいいですか
R25	この本を静かに持って読んでもいいんですか？
R26	本を持ち歩いて静かに読むことはできますか。
R27	本を持られて静かに読まれてもいいですか
R28	静かで読む本を持ってもいいですか。
R29	この本を持って行って静かに読んでもいいですか？
R30	本を持ち歩いて静かに読むことはできますか？
R31	その本を持たれて、静かに読まれてもいいですか？
R32	本を持ち歩いて静かに読むことができますか？
R33	本を持って、静かに読んでくれる？
R34	本をお静かに持ってお読みしてもよろしいでしょうか。
R35	本を持ち歩いて静かに読むことができるか
R36	この本を持って静かに読むことができますか？
R37	この本は静かに読まれて持ちられませんか？
R38	この本は持ってて静かに読んでもいいですか？
R39	本を持ち歩いて静かに読むことはできますか
R40	本を持って静かに読んでもいいですか？
R41	この本は静かに持ち、読まれますか。
R42	本を持たれて静かに読まれてもいいですか？
R43	この本は持って行った、静かに読んでいただけますか。
R44	本を持ち歩いて静かに読むことができますか
R45	本は静かに持たれなくてもいいですか
R46	本が持ってて、静かに読んでもいいんですか？
R47	その本は静かに持っていますか？
R48	本が持たれて静かに読まれてもいいんですか
R49	本を持ち歩いて静かに読むことができますか
R50	本を持って静かに読むことができますか？
R51	本が静に読んで、持ってもいいですか？

R52	この本を静かに読んで持った来てもいいですか？
R53	本を静かに持ってもいいですか
R54	本を静かに持って読んでもいいですか
R55	本をもつで静かに読んでもらえますか
R56	本を持って行って、静かに読んでもいいですか
R57	本を持ち歩いて静かに読むことができますか？
R58	本を持ち歩いて静かに読むことはできますか？
R59	本を持って静かに読んでもいいですか？
R60	本を持って、静かに読んでもいいですか。

Nomor 4

Responden	Jawaban Responden
R1	家人おばは私に 作られたパン が喜んでくれるのです。
R2	家人伯母は私が 作ったのでパンに喜んでいます。
R3	家人伯母は私に 喜んでくれてパンを作るのです。
R4	Kajin oba ha watashi ga tsukurareta pan de yorokobu
R5	家人伯母は私に作ったパンので、喜んでくれる。
R6	家人伯母はパンを作る のが喜んでくれるのです
R7	家事伯母は私のパン作って喜んで。
R8	家神伯母は私に 作られたパンが喜んでくれるのです。
R9	-
R10	家人伯母は私が 作ったパンに喜んでくれるのです
R11	家事叔母が私の作ったパンに喜んでくれるのです。
R12	家人伯母は私の作るパンに喜んでくれるのです。
R13	家人伯母は私が作ったパン喜んでくれているから。
R14	叔母は私が作ったパンに満足しているのです
R15	かじんお はは私が作ったパンに満足しています
R16	家人伯母は私に作られたパンを喜んでくれるのです
R17	家人伯母は作ったパンに喜んでくれるのです。
R18	家人伯母は僕の作ったパンが喜んでくれる
R19	家人叔母は私が作ったパンに喜んでくれたのです。
R20	家人おばは私が作れるパンに喜んでくれるのです
R21	watahashi ni pan wo tsukutta, kajinoba ga yorokonde kureraremasu nodesu
R22	私が作ったパンのおかげで叔母は幸せです。
R23	家人伯母はは私の作ったパンを喜んでくれるのです。
R24	私が作られたパンに家人伯母が喜んでくれるのです
R25	おばさんは自分の作ったパンが好きって言うてくれるのです。
R26	家人伯母は私が作るパンに喜んでくれるのです。
R27	私からパンを作られて家人伯母は喜んでくれるのです
R28	家人伯母は私が作ったパンに喜んでくれるのです。
R29	家人伯母は私が作ったパンに喜んでくれたのです。

R30	家人伯母は私が作ったパンので喜んでくれる。
R31	家人伯母は作られたパンを喜んでくれるのです。
R32	家人伯母は私が作ったパンに喜んでくれるのです。
R33	家人伯母は私が作ったパンに喜んでくれるのです。
R34	叔母は私が作ったパンに喜んでくれるのです
R35	家人伯母さんは私に喜んでくれるを作られるのです
R36	家人伯母は私の作ったパンに喜んでくれるのです
R37	私にパンを作るられて家人伯母は喜んでくれるのです
R38	家人伯母は私に作ったパンがよろこんでくれたのです
R39	叔母は私が作ったパンに喜んでくれます。
R40	家人叔母は私の作ったパンに喜んでくれたのです。
R41	家人伯母が私に作ったパンでよろこんでくれる。
R42	叔母は私が作られたパンに満足しているのです。
R43	家人伯母は私に パンを作る のを喜んでくれるのです
R44	家人伯母は喜んでくれるパンを作られているのです。
R45	家事の伯母が私の作ったぱんによるこんでくれるのです
R46	私が作ったパンが家人伯母を喜んでくれました
R47	叔母は私にパンを作ってあげるのが嬉しい。
R48	家人伯母が喜んでくれるのは私に作ったパンのです
R49	家人伯母は私がパンを作ったので喜んでくれました。
R50	家人伯母は私が作ったパンに喜んでくれるのです。
R51	家人伯母は私が作ったパンに喜んでくれるのからです。
R52	私が作ったパンで、家人伯母は喜んでくれるのです。
R53	家人伯母を喜んでくれるのは私が作ったパンのです
R54	家人伯母 は私の作ったパンが喜んでくれるのです。
R55	かじんおば喜んでくれるパンが私によって作られましたのです
R56	家人伯母は私の作ったパン減少を喜んでくれるのです
R57	かじんおばは私が作ったパンに喜んでくるので。
R58	家人伯母は私の作ったパンがよろこんでくれるのです
R59	私が作ったパンは家人伯母に喜んでくれるのです
R60	家人伯母は私が作ったパンに喜んでくれるのです。

Jawaban Responden Pada Bagian III

Responden	Jawaban Bagian III							
	TB	B	TB	B	B	TB	B	TB
R1	TB	TB	TB	B	B	B	TB	TB
R2	TB	B	B	B	B	B	B	B
R3	TB	B	B	B	TB	B	B	B
R4	TB	TB	B	B	B	TB	TB	TB
R5	TB	B	B	B	TB	B	B	B
R6	TB	B	B	B	TB	B	B	B
R7	TB	B	B	TB	B	B	TB	TB
R8	TB	B	TB	B	B	B	TB	B
R9	B	TB	TB	B	TB	B	B	TB
R10	B	B	B	TB	B	TB	TB	B
R11	TB	TB	B	B	B	B	B	TB
R12	TB	B	B	TB	B	B	TB	B
R13	B	TB	TB	TB	B	TB	B	TB
R14	TB	B	B	B	B	B	TB	B
R15	TB	B	B	TB	TB	TB	TB	TB
R16	TB	B	B	B	TB	TB	TB	B
R17	B	TB	B	B	B	B	TB	B
R18	B	B	TB	B	TB	B	TB	B
R19	B	B	TB	B	TB	B	TB	B
R20	B	TB	B	B	B	B	B	B
R21	B	TB	B	TB	TB	B	B	B
R22	B	B	TB	B	TB	TB	B	B
R23	TB	B	TB	TB	TB	B	TB	B
R24	B	B	B	B	B	B	TB	B
R25	TB	B	TB	B	TB	B	TB	B
R26	TB	B	B	TB	TB	B	TB	TB
R27	TB	B	TB	B	B	B	B	TB
R28	TB	B	TB	B	TB	TB	B	B
R29	TB	B	TB	B	B	TB	B	B
R30	TB	B	TB	TB	B	TB	B	B
R31	TB	B	B	B	TB	TB	TB	B
R32	B	B	TB	B	B	B	TB	TB
R33	TB	B	TB	B	B	B	TB	B
R34	TB	B	B	B	B	B	TB	B
R35	TB	TB	TB	TB	TB	TB	TB	TB
R36	TB	TB	B	B	B	TB	TB	B
R37	TB	B	B	TB	B	TB	TB	B
R38	TB	B	TB	TB	B	TB	TB	B
R39	TB	B	B	B	B	B	B	B
R40	TB	TB	TB	TB	TB	B	B	TB
R41	TB	B	TB	B	B	TB	B	B

R42	TB	B	B	TB	B	B	B	TB
R43	B	TB	B	TB	B	TB	B	TB
R44	B	TB	B	TB	B	B	TB	TB
R45	TB	B	B	B	B	B	TB	B
R46	TB	B	B	TB	B	B	TB	B
R47	TB	B	B	TB	B	TB	B	B
R48	TB	B	TB	B	B	B	TB	B
R49	B	TB	B	B	B	B	TB	B
R50	TB	B	B	TB	B	TB	TB	B
R51	TB	B	B	B	B	B	TB	B
R52	B	TB	B	B	B	B	B	B
R53	B	B	B	B	B	TB	B	B
R54	TB	B	TB	TB	TB	B	B	B
R55	TB	B	TB	TB	TB	B	B	B
R56	TB	B	B	B	B	B	B	TB
R57	TB	B	B	B	TB	B	B	B
R58	B	B	TB	B	TB	B	TB	B
R59	TB	B	B	B	B	B	B	B
R60	TB	TB	B	B	B	TB	B	B

Keterangan: B = berterima

TB = Tidak berterima

